

**Place Label Here**

Complété par (encerclez ce qui convient)  
Parent / Membre de famille / Tuteur / Vous-même  
(Parent / Relative / Guardian / Self)

**LISTE DES SYMPTÔMES PÉDIATRIQUES**

**PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (PSC)**

Veuillez mettre un X sous la description qui correspond le mieux à votre enfant : (Please mark under the heading that best describes your child: )	Jamais Never (0)	Parfois Sometimes (1)	Souvent Often (2)
1. Se plaint de douleurs (Complains of aches and pains)			
2. Passe plus de temps seul(e) (Spends more time alone)			
3. Se fatigue facilement, a peu d'énergie (Tires easily, has little energy)			
4. Est agité(e), incapable de rester tranquille (Fidgety, unable to sit still)			
5. A des problèmes avec ses professeurs (Has trouble with teacher)			
6. Se désintéresse de l'école (Less interested in school)			
7. Agit comme étant poussé(e) par un moteur (Acts as if driven by a motor)			
8. Rêvasse trop (Daydreams too much)			
9. Est facilement distrait(e) (Distracted easily)			
10. A peur de situations nouvelles (Is afraid of new situations)			
11. Se sent triste, malheureux(se) (Feels sad, unhappy)			
12. Est irritable, colérique (Is irritable, angry)			
13. Se sent désespéré(e) (Feels hopeless)			
14. Epreuve des difficultés à se concentrer (Has trouble concentrating)			
15. Semble moins s'intéresser à ses amis (Less interested in friends)			
16. Se bagarre avec d'autres enfants (Fights with other children)			
17. Manque l'école (Absent from school)			
18. Ses résultats scolaires se détériorent (School grades dropping)			
19. A une mauvaise opinion de lui/d'elle-même (Is down on him or herself)			
20. Rend visite au docteur et ce dernier ne trouve rien d'anormal (Visits the doctor with doctor finding nothing wrong)			
21. Epreuve des difficultés à dormir (Has trouble sleeping)			
22. S'inquiète beaucoup (Worries a lot)			
23. Veut être avec moi plus souvent qu'avant (Wants to be with you more than before)			
24. Sent qu'il ou elle est mauvais(e) (Feels he or she is bad)			
25. Prend des risques irraisonnés (Takes unnecessary risks)			
26. Se blesse fréquemment (Gets hurt frequently)			
27. Semble moins s'amuser (Seems to be having less fun)			
28. Agit comme un enfant d'un plus jeune âge (Acts younger than children his or her age)			
29. N'obéit pas aux règles (Does not listen to rules)			
30. Ne montre aucune émotion (Does not show feelings)			
31. Ne comprend pas les sentiments des autres (Does not understand other people's feelings)			
32. Taquine les autres (Teases others)			
33. Blâme les autres pour ses problèmes (Blames other for his or her troubles)			
34. Prend ce qui ne lui appartient pas (Takes things that do not belong to him or her)			
35. Refuse de partager (Refuses to share)			

36. Est-ce que votre enfant a des problèmes émotionnels ou comportementaux pour lesquels il/elle a besoin d'aide?  Non  Oui  
Does your child have any emotional or behavioral problems for which she/he needs help? No Yes

37. Est-ce qu'actuellement votre enfant voit un conseiller en santé mentale?  Non  Oui  
Is your child currently seeing a mental health counselor? No Yes